

WATER RECYCLING SYSTEM

This dishwasher allows you to save up to 4 liters of water using the Eco, Intensive and Overnight program. Saved water is filtered and stored in a dedicated tank and will be reused for subsequent programs.

To ensure the best product conditions, the dishwasher automatically performs a **TANK CLEAN OUT** which extends the program duration up to 45 minutes.

NOTE: tank clean out will automatically be performed

- after 30 cycles or 30 days;

or

- after every Power failure (i.e. in case of blackout).

INSTRUCTION FOR FIRST USE

For first use, we recommend to select and start any program except for Pre-Wash (15 minutes).

During the first program a **SET UP PROCESS** will automatically occur. As a result, the first cycle will be about 60 minutes longer than the regular program time.

NOTE: the dishwasher will remain silent during the initial five minutes of the first cycle; this is normal.

SYSTÈME DE RECYCLAGE DE L'EAU

Ce lave-vaisselle vous permet d'économiser jusqu'à 4 litres d'eau si vous sélectionnez les programmes Eco, Intensif et Nuit. L'eau économisée est filtrée et stockée dans un réservoir spécial ; elle sera réutilisée lors des programmes suivants.

Afin de garantir le fonctionnement optimal de l'appareil, le lave-vaisselle effectue automatiquement un cycle de **NETTOYAGE DU RÉSERVOIR**, ce qui prolonge la durée du programme de 45 minutes.

REMARQUE : le cycle de nettoyage du réservoir s'effectue automatiquement

- au bout de 30 cycles ou de 30 jours ;

ou

- après chaque interruption de courant (par ex. en cas de coupure générale de courant).

INSTRUCTIONS À SUIVRE LORS DE LA PREMIÈRE UTILISATION

Lors de la première utilisation, nous recommandons de sélectionner et de démarrer un programme quelconque, à l'exception du programme Prélavage (15 minutes).

Au cours du premier programme, un **PROCESSUS DE CONFIGURATION** se déroule automatiquement. Par conséquent, le premier cycle durera environ 60 minutes de plus que le programme régulier.

REMARQUE : le lave-vaisselle reste silencieux au cours des cinq premières minutes du premier cycle ; ceci est normal.

WASSER-RECYCLINGSYSTEM

Mit dem Öko-, Intensiv- und Nachtprogramm dieses Geschirrspülers können Sie bis zu 4 Liter Wasser sparen. Das gesparte Wasser wird in einen gesonderten Tank geleitet und für das nachfolgende Programm wiederverwendet.

Zur Gewährleistung einer einwandfreien Hygiene führt der Geschirrspüler automatisch eine **TANKREINIGUNG** durch, wodurch sich die Programmdauer um bis zu 45 Minuten verlängert.

HINWEIS: eine Tankreinigung wird automatisch durchgeführt:

- nach 30 Spülgängen oder 30 Tagen;

oder

- nach jedem Stromausfall.

ERSTE INBETRIEBNAHME

Es wird empfohlen, zur Inbetriebnahme ein beliebiges Programm außer das Vorspülprogramm (15 Minuten) zu wählen und zu starten.

Während des Initialisierungsprogramms läuft automatisch ein **EINSTELLVERFAHREN** ab, daher dauert der erste Spülgang ca. 60 Minuten länger als ein normaler Spülgang.

HINWEIS: Der Geschirrspüler zeigt während der ersten fünf Minuten des Initialisierungsprogramms keinerlei Tätigkeit; dies ist völlig normal.

WATERRECYCLINGSYSTEEM

Met deze afwasmachine kunt u maximaal 4 liter water besparen als u de programma's Eco, Intensief of Nacht gebruikt. Het bespaarde water wordt gefilterd en bewaard in een speciale tank en zal gebruikt worden voor een volgend programma.

Om de beste omstandigheden voor de afwasmachine te garanderen, voert de afwasmachine automatisch een **TANKREINIGING** uit, waardoor het programma maximaal 45 minuten langer duurt.

OPMERKING: de tankreiniging wordt automatisch uitgevoerd

- na 30 cycli of 30 dagen;

of

- na elke stroomstoring (bijv. bij stroomuitval).

AANWIJZINGEN VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Bij het eerste gebruik adviseren wij u willekeurig welk programma, behalve Voorwas (15 minuten) te kiezen en te starten.

Tijdens het eerste programma wordt er automatisch een **INSTALLATIEPROCES** uitgevoerd. Daardoor zal de eerste cyclus ongeveer 60 minuten langer duren dan de normale programmduur.

OPMERKING: de afwasmachine maakt gedurende de eerste vijf minuten van de eerste cyclus geen geluid; dit is normaal.

SISTEMA DE RECICLAJE DEL AGUA

Este lavavajillas le permite ahorrar hasta 4 litros de agua con los programas Eco, Intensivo y Nocturno. El agua ahorrada es filtrada y almacenada en un depósito dedicado y será reutilizada en programas posteriores.

Para asegurarse de que el producto permanezca en las mejores condiciones, el lavavajillas realiza automáticamente un programa de LIMPIEZA DEL DEPÓSITO que amplía la duración del programa hasta 45 minutos.

NOTA: la limpieza del depósito será automática

- cada 30 ciclos o 30 días;

o bien

- cada vez que se produzca un corte eléctrico (es decir, en caso de apagón).

INSTRUCCIONES DE USO PARA LA PRIMERA VEZ

Para el primer uso, recomendamos que seleccione e inicie cualquier programa salvo el Prelavado (15 minutos).

Durante el primer programa, se realizará un PROCESO de configuración. Como resultado, el primer ciclo durará unos 60 minutos más que el programa normal.

NOTA: el lavavajillas permanecerá en silencio durante los primeros cinco minutos del primer ciclo; es normal.

SISTEMA DE RECICLAGEM DE ÁGUA

Esta máquina de lavar loiça permite-lhe poupar até 4 litros de água utilizando o programa Eco, Intensivo e Nocturno. A água poupada é filtrada e armazenada num depósito dedicado, sendo reutilizada nos programas subsequentes.

Para garantir as melhores condições do produto, a máquina de lavar loiça realiza automaticamente uma LIMPEZA DO DEPÓSITO que prolonga a duração do programa até 45 minutos.

NOTA: a limpeza do depósito é automaticamente realizada

- ao fim de 30 ciclos ou 30 dias;

ou

- após cada falha de corrente (i.e. em caso de interrupção da energia eléctrica).

INSTRUÇÕES PARA A PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Na primeira utilização, recomendamos que se seleccione e inicie qualquer programa à excepção da Pré-Lavagem (15 minutos).

Durante o primeiro programa ocorrerá automaticamente um PROCESSO DE PROGRAMAÇÃO. Como resultado, o primeiro ciclo demorará mais cerca de 60 minutos do que o tempo normal do programa.

NOTA: a máquina de lavar loiça mantém-se em silêncio durante os cinco minutos iniciais do primeiro ciclo; é normal.

SISTEMA DI RICICLAGGIO DELL'ACQUA

Questa lavastoviglie consente di risparmiare fino a 4 litri d'acqua utilizzando il programma Eco, Intensivo e Notturmo. L'acqua risparmiata viene filtrata e conservata in un serbatoio dedicato e sarà riutilizzata per programmi successivi.

Per garantire le migliori condizioni del prodotto, la lavastoviglie esegue automaticamente uno SVUOTAMENTO E LA PULIZIA DEL SERBATOIO che prolunga la durata del programma a 45 minuti.

NOTA: lo svuotamento e la pulizia del serbatoio saranno eseguiti automaticamente

- dopo 30 cicli o 30 giorni;

oppure

- dopo ogni guasto all'alimentazione di corrente (ad es. in caso di blackout).

ISTRUZIONI PER IL PRIMO IMPIEGO

Per il primo impiego, si raccomanda di selezionare e avviare un programma qualsiasi ad eccezione del Pre-Lavaggio (15 minuti).

Durante l'esecuzione del primo programma sarà effettuato automaticamente un PROCESSO DI IMPOSTAZIONE. Pertanto, il primo ciclo avrà una durata maggiore di circa 60 minuti rispetto al programma normale.

NOTA: la lavastoviglie rimarrà silenziosa durante i cinque minuti iniziali del primo ciclo; questo è normale.

ערכת מיחזור מים

מדיח זה מאפשר לכם לחסוך עד 4 ליטר מים על ידי שימוש בתכניות "חסכוני", "אינטנסיבי" ו"לילי". המים שנשמרים עוברים סינון ונאגרים במיכל ייעודי, ונעשה בהם שימוש בתכניות הבאות.

כדי לוודא תנאי מוצר מיטביים, המדיח מבצע באופן אוטומטי ניקוי מיכל האגירה, אשר מאריך את משך התכנית ב-45 דקות.

הערה: ניקוי המיכל יתבצע באופן אוטומטי

-אחרי 30 מחזורים או אחרי 30 ימים;

או

-אחרי כל ניתוק חשמל (למשל הפסקת חשמל).

הוראות לשימוש הראשון

בשימוש הראשון, מומלץ לבחור ולהפעיל כל תכנית מלבד ניקוי מוקדם (15 דקות).

במהלך התכנית הראשונה, יתבצע תהליך אתחול אוטומטי. כתוצאה מכך, מחזור ההדחה הראשון ייארך כ-60 דקות יותר זמן מאשר זמן תכנית רגילה.

הערה: משך 5 הדקות הראשונות של המחזור הראשון, המדיח יהיה שקט; זוהי התנהגות רגילה למדיח.